

WAS JETZT BLÜHT

Diese Woche:
Tausendgüldenkraut

SCHELLENBEG – Beim Rundgang um den Hinteren Schellenberg fiel mir am Wiesenrand vor dem Gantenstein ein Echtes Tausendgüldenkraut auf. Dieses schöne, vielblütige Kraut gehört zur Familie der Enziangewächse (Gentianaceae).

In den Riedwiesen der Talebene und auf dem Rheindamm kommt das Tausendgüldenkraut in Liechtenstein zerstreut vor; auch im Föhrenwald unter dem Wildschloss und wohl noch an anderen Orten, vor allem in Lichtungen nach Kahlschlägen. Es bevorzugt sandige trockene Böden und Wärme an Waldrändern und auf Halbtrockenrasen und blüht von anfangs Juli bis Ende September.

Seltener als das Echte Tausendgüldenkraut (*Centaurium erythraea*) ist bei uns das Kleine Tausendgüldenkraut (*C. pulchellum*), das bisher nur auf Riedwegen im Ruggeller Riet und in der Badtobelröfi in Triesen gefunden wurde.

Die 10 bis 40 cm langen, vierkantigen Stängel stehen aufrecht und sind nur im Bereich des Blütenstandes verzweigt. Die unteren Blätter bilden eine Rosette. Sie sind verkehrt-eiförmig und ganzrandig. Die oberen Blätter sind oval-lanzettlich, gegenständig, ohne Stiel am Stängel sitzend.

Die Blüten bilden einen endständigen, doldigen Blütenstand. Die Blüten- oder Kronblätter sind rosarot mit einer 9 bis 15 mm langen Röhre und 5 ausgebreiteten, 5 bis 7 mm langen Zipfeln. Die Früchte sind spindelförmig, zweifächerig und bis 1 cm lang.

Der wissenschaftliche Gattungsname verweist auf eine griechische Sage: Der heilkundige Centaur Chiron soll mit dem Kraut schlecht heilende Wunden geheilt haben. Deshalb der lateinische Gattungsname «Centaurium», was dann fälschlicherweise mit «centum» (hundert) und «aureum» (golden wegen der unbezahlbaren Heilkraft der Pflanze) gedeutet wurde. Im Volksmund wurde daraus das Tausendgüldenkraut.

Medizinisch verwendet wird das rasch getrocknete, blühende Kraut mit den Bitterstoffen. So findet Tausendgüldenkraut als appetitanregendes Magenmittel Verwendung. Die magenstärkende Wirkung ist der des Enzians ähnlich.

Und früher glaubte man auch an die Goldkraft des Krautes. Es heisst, wer am Johannistag (dem 24. Juni) Tausendgüldenkraut sammelt und in seinen Geldbeutel steckt, der werde das Jahr über keinen Mangel an Bargeld leiden. Josef Biedermann

Diese Volksblatt-Rubrik wird vom Biologen Josef Biedermann betreut. Rückfragen an: josef.biedermann@LG-vaduz.li.

Stimmung mit
«Naturtrieb»

SCHAAN – Gestern Freitagabend schuf im Rathauszelt die Band «Naturtrieb» am Schaaner Sommer Stimmung und die Harmoniemusik Schaan sorgte für das Wohl der Gäste. «Naturtrieb» bot Rock, geprägt von klarem Gitarrensound. Mit Coversongs von CCR, den Rolling Stones, Bob Seeger, Dr. Hook, 4 Non Blondes, John Fogerty, Commitments, ZZ Top und anderen, sorgten sie dafür, dass die Stimmung im Zelt von Song zu Song answoll und die Besucherinnen und Besucher den Abend in guter Erinnerung behalten werden. Am nächsten Freitag, den 22. Juli spielen «The Pyromantics» im Schaaner Rathauszelt auf. (PD)

Wozu in die Ferne schweifen ...

Mitmachen und gewinnen bei der Sommeraktion des Volksblatts

SCHAAN – Endlich sind sie da – die heiss ersehnten Sommerferien. Halten Sie diese Ausgabe des Volksblatts in Ihren Händen, gehören Sie höchstwahrscheinlich zu den Daheimgebliebenen, welche sich vom Stress auf dem Flughafen und an überfüllten Stränden drücken wollen. Sie fühlen sich erlappt? Dann suchen wir genau Sie.

• Nadine Kranz

Das Volksblatt will von Ihnen wissen: Warum haben Sie sich für Ferien Zuhause entschieden? Wir suchen die besten Begründungen für einen Urlaub in den eigenen vier Wänden. Senden Sie uns Ihr Argument, warum gerade Sie sich nicht am Strand von Mallorca braten lassen oder an der südtürkischen Riviera Salzwasser schlucken wollen. Die zehn besten Erklärungen, warum Sie Ihren Sommerurlaub in Liechtenstein verbringen, werden vom Volksblatt mit Bild und Text



Liechtenstein bietet viele Möglichkeiten, die Sommerferien zu gestalten.

vorgestellt. Unter allen Einsendern verlosen wir ausserdem Einkaufsgutscheine vom Roxy-Markt in Balzers und vom Städtle-Markt in

Vaduz im Wert von 800 Franken. Verwenden Sie einfach den untenstehenden Teilnahmechein und schicken Sie Ihre Begründung bis

zum 23. Juli an das Liechtensteiner Volksblatt, Zollstrasse 13, 9494 Schaan oder senden Sie eine E-Mail an verlag@volksblatt.li.

ANZEIGE

Machen Sie zu Hause Ferien?

Dann sind Sie bei uns richtig. Unter allen Daheimbleibenden verlosen wir Einkaufsgutscheine vom Roxy-Markt, Balzers und vom Städtle-Markt, Vaduz im Wert von Sfr. 800.-

Erklären Sie uns kurz, warum Sie zu Hause Ferien machen und schon nehmen Sie am Wettbewerb teil.



Wichtiges Hinweis: Über den Wettbewerb wird keine Verantwortung geführt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

10 Teilnehmer mit den besten Argumenten werden vom Volksblatt mit Bild und Text portraiiert. Einsendeschluss ist am 23. Juli 2005 an: Liechtensteiner Volksblatt, Zollstrasse 13, 9494 Schaan oder per E-Mail an: verlag@volksblatt.li

NACHRICHTEN

Sommernachtsfest

SCHELLENBERG – Heute Samstag, den 16. Juli ab 19 Uhr findet auf dem Schellenberger Dorfplatz ein Sommernachtsfest statt. Für Unterhaltung sorgen die Liveband «Herz-Bengel» und ein DJ, ein Barbetrieb ist ab 22 Uhr geöffnet. Der Eintritt ist frei. (PD)